

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO  
(EDICION DE LA TARDE)

Año IX.-Número 3210

Redacción y Administración  
Calle Nueva.—Teléfono, 123

Suscripción

En la isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

Mahón viernes 6 de Noviembre 1914

## Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA  
(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

### La guerra europea

#### Operaciones terrestres

##### En Occidente

Barcelona 6, 6'15.

##### Alrededor de Iprés

Comunican desde Burdeos que continúa encarnizada la lucha en Bélgica. Después de unas horas de calma se ha reanudado con más ardimiento la tremenda batalla.

La plaza de Iprés es el objetivo principal de los ataques alemanes.

Los aliados interceptaron un telegrama del Kaiser, contestación a una consulta del duque de Wurtemberg.

El emperador decía al general que tomara inmediatamente Iprés y que si para la empresa eran necesarios más hombres se destinaran todos los precisos.

Los teutones en la actualidad destinan once cuerpos de ejército a la ardua empresa de quitar esa cuña clavada en el punto más importante, en el corazón, de las posiciones alemanas.

Los germanos están todavía muy lejos de Iprés. La inundación ha hecho imposible el ataque por el norte. La marcha sobre Iprés sólo puede efectuarse por la carretera. A uno y otro lado el agua alcanza dos metros de altura.

El ataque por el sudeste es más practicable. Por esto los ingleses han artillado formidablemente este sector.

Si los teutones ocupan Iprés será a costa de sacrificios tales que les dejarán quebrantadísimos.

##### Por el litoral

Por la parte de la costa las tropas belgas han llegado ya a la vista de Ostende y han ensanchado su Covadonga.

En esta zona, que es la base para la reconquista de Bélgica, los defensores operan poseídos del mayor entusiasmo, luchan con gran heroísmo apoyados por la escuadra.

##### Hacia Roulers

Los franceses han emprendido un movimiento de avance hacia Roulers.

Los alemanes no se creen muy seguros en dicha plaza por cuanto adoptan exageradas medidas de defensa y hasta prevén el caso de perderla.

Por si esto sucede, los teutones han emplazado algunas baterías en el exterior de la población y con el frente de campaña hacia la plaza a fin de cañonearla en cuanto sean expulsados.

##### Los últimos ataques

Las últimas acometidas de los alemanes han sido aterradoras. Dieron ataques a la bayoneta impetuosos, brillantísimos.

Un regimiento formado con estudiantes de Berlín avanzó cantando el himno nacional.

Las ametralladoras francesas ahogaron en sangre el canto patriótico; la metralla barrió aquella heroica estudiantina militar.

Los indios se encargaron luego de contra-atacar al valiente regimiento escolar; escaparon pocos alemanes; muchos quedaron prisioneros después de una heroica resistencia.

En el cauce de un arroyo y con el agua hasta la cintura había dos regimientos de la famosa guardia prusiana dispuestos a resistir una embestida de los senegaleses.

Se llegó a la lucha cuerpo a cuerpo, los combatientes confundidos formaron

una masa que desapareció por un instante en el interior del cauce.

La lucha épica duró diez minutos.

Los aliados recibieron refuerzos y obligaron a los prusianos a ceder terreno y a dejar el riachuelo lleno de muertos y heridos.

Los fugitivos fueron diezmados por las ametralladoras francesas.

Se han librado sangrientas acciones en la región del norte de Francia, en las proximidades de Lille y de Arras. En estos encuentros ninguno de los beligerantes ha obtenido resultados decisivos.

El resumen de la jornada de ayer es favorable a los aliados, que rechazaron todos los ataques del enemigo y se apuntaron además algunos progresos.

Una persona significada dijo que el generalísimo Joffre está satisfechísimo.

##### ¿Qué le pasa al Kronprinz?

En una carta dirigida a un alemán, su novia habla de funerales del Kronprinz. Esta noticia ha causado extrañeza.

Se dijo hace días que el heredero imperia había llegado herido a Strassburgo.

La carta añade que cuando llegó el Kronprinz no se permitió a nadie entrar en la estación ni situarse en los alrededores.

Según todos los indicios, el ejército del Kronprinz ha experimentado últimamente muchas bajas.

##### El parte de las tres

Burdeos.—El parte dado ayer a las tres de la tarde dice lo siguiente:

En el ala izquierda los aliados han progresado al Este de Nieuport y por la margen derecha del Iser.

Desde Dixmunde hasta el Lys se han renovado por varios puntos los ataques del enemigo, pero con menos energía que estos días pasados.

Las líneas franco-inglesas no han cedido ni un palmo de terreno, ni han sido abandonadas en ninguna parte.

Se señaló un duelo de artillerías en la región de Roye; mantenemos Sauterre y avanzamos hacia Andechi.

En el centro, desde el Oise al Mosela, aumenta la actividad en las filas alemanas, sobre todo en lo que se refiere al arma de artillería.

Se han iniciado ataques contra varios puntos de nuestro frente. Todos han sido rechazados.

En la derecha no ocurre novedad.

##### Bombardeo de Soissons

Dicen de París que la artillería gruesa alemana de la línea del Aisne ha vuelto a bombardear furiosamente la plaza de Soissons que sigue en poder de los franceses.

Manzanas enteras se derrumbaron hasta convertirse en enormes montones de escombros.

El palacio de justicia, la catedral y la casa Consistorial sufrieron terribles destrozos.

Durante el cañoneo un aeroplano arrojó una multitud de granadas incendiarias que destruyeron un colegio pensionado a cargo de las hermanas del niño Jesús. Las asiladas y las religiosas se llevaron un susto tremendo y son hoy presa de la afición

y trastorno natural es en quien se ve de repente en la miseria por haberle destruído el hogar.

##### Fallecimiento

El Havre.—Se asegura que fué gravemente herido el general alemán von Kuck, que mandó brillantemente a la derecha teutona hasta después de la batalla del Marne.

A consecuencia de las heridas murió después de haberse trasladado a Namur.

##### Lluvia, nieve y frío

En toda la Alsacia y en gran parte de la Lorena reina mal tiempo.

Caen abundantes lluvias y copiosas nevadas, el frío es muy intenso, los pasos de los Vosgos están casi interrumpidos.

Todas estas inclemencias no impiden que los cazadores alpinos franceses hostilien al enemigo.

Estas tropas alpinas, especialmente educadas para la guerra de montaña, tienen admirablemente hoy su cometido en aquellas regiones del Este francés.

##### Ofensiva de los aliados

Ginebra.—Dícese que los aliados han iniciado desde Iprés una operación ofensiva contra Roulers. La lucha es furiosa; los alemanes resisten desde sus trincheras.

Para destruirlos se han organizado trenes blindados y artillados con piezas de grueso calibre.

La plaza de Iprés está llena de heridos y prisioneros.

##### Esfuerzo titánico

Los alemanes realizan un esfuerzo supremo para romper la línea de los aliados por la parte de Arras.

Bombardaron esta ciudad de un modo terrible, hasta reducirla casi a cenizas.

##### Desde la barrera

Los prisioneros dicen que el Kaiser presenció el ataque de Arras.

Desde un lugar seguro el emperador observaba con los gemelos la caída y efectos destructores de los proyectiles gruesos.

Guillermo Hohenzollern que no pudo, como deseaba, entrar triunfalmente en París, se contentaba ahora con penetrar al frente de su estado mayor en Arras y confiaba hacerlo después de tres días de lucha.

Hubo de comprender que era imposible y opó por retirarse hacia un pueblecillo de menos importancia.

##### En Oriente

##### En el Asia menor

Comunican desde San Petersburgo que los turcos al atacarlos en tierras del Asia menor abandonaron hombres y municiones.

##### En Tsing Tao

Telegrafían de Tokio que los japoneses han hecho mil prisioneros en Tsing-Tao.

Destruyeron además veinte y cinco cañones alemanes.

##### Engañando a los chinos

Los alemanes han comprado las redacciones de muchos periódicos chinos para que hagan una campaña

a favor de la causa germana y difamatoria para el Japón.

### La guerra en el mar

##### El bombardeo de los Dardanelos

El bombardeo de los Dardanelos, de que ayer di cuenta, se considera como la respuesta de los aliados al ataque de la escuadra turca del mar Negro.

La operación de la flota aliada ha sido tan sólo un pequeño avance o acción preventiva del combate que en aguas del mar Negro se librarán las escuadras rusa y turca.

##### Composición de las flotas

Estos días se habla mucho de las escuadras rusa y turca y de los movimientos que ambas efectúan en el mar Negro.

Parece que ambas escuadras han emprendido activas operaciones y que muy pronto han de verse una frente a otra.

La escuadra rusa del mar Negro vigila atenta los movimientos de la turca.

Estas noticias dan lugar a conjeturas y comparaciones acerca de las escuadras turca y rusa.

NOTA DE LA REDACCION.—La composición de las flotas es la siguiente:

De la parte de Turquía:  
«Astiquets» (antes «Goeben»), crucero acorazado, 24.000 toneladas, 28 nudos, 10 cañones de 28 centímetros, 12 de 15, cuatro tubos lanza torpedos, 30 oficiales y 980 hombres de tripulación.

«Mittene» (antes «Breslau»), crucero protegido de 4.000 toneladas, de 27 a 28 nudos, 12 cañones de 15 centímetros, dos tubos lanzatorpedos, 14 oficiales y 350 tripulantes.

La escuadra turca, propiamente dicha, comprende dos acorazados, que fueron alemanes y lucharon contra la flota griega en la guerra balcánica, se llaman «Kerredin-Barbarosse» y «Torghut-Reiss». Tienen 10.000 toneladas, 16 nudos, seis cañones de 28, ocho de 10, dos tubos lanzatorpedos y 600 hombres de tripulación. Dos pequeños cruceros protegidos de 3.800 toneladas, 22 nudos, dos cañones de 15 y ocho de 12. Y, finalmente, 11 destroyers y cazatorpederos.

La flota rusa del mar Negro comprende:

Seis cruceros acorazados de 11 a 13.000 toneladas con cuatro o seis piezas de 30 centímetros, cuatro de 20 ó 25, ocho de 12 ó 15 y dos a cinco tubos lanza-torpedos. Dos cruceros protegidos de 6.700 toneladas, llamados «Kogul» y «Panical-Merkouria», de 24 nudos, 12 cañones de 15 y dos tubos lanzatorpedos. Veintiún contratorpederos y 11 submarinos.

De donde resulta que, si bien la flota turca posee el mejor buque de combate, superior a los que ofrece la Armada rusa, el «Astiquets», es, en cambio, numéricamente, inferior a su enemiga.

##### Crucero alemán a pique

Noticias oficiales de Berlín confirman que el crucero alemán «York» el día 4 se hundió en la bahía de Fade a causa del choque con una mina.

La densísima niebla reinante impidió salvar a trescientos treinta tripulantes que perecieron ahogados.

PÉRDIDA.—Desde la calle del Doctor Orfila hasta la de San Jorge se extravió un monedero de piel con unas 4'05 pesetas y una llave.

La persona que entregue sólo la llave en esta Imprenta, recibirá una gratificación de 20 pesetas.

### ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Anoche ante numerosa concurrencia, que daba brillantez al coliseo, se estrenó la opereta de Eysler «Amor de Príncipes».

La partitura tiene números deliciosos: la música en general es agradable.

La interpretación de la obra fué muy acertada. La presentación espléndida en decorado y vestuario.

Anita Patrizzi de Granieri en la parte de princesa consiguió un éxito más en el doble concepto de cantante y de actriz. Aumentó su ya abundantísima cosecha de aplausos.

La Razzoli tan graciosa y expresiva como de costumbre.

El señor Granieri evidenció ayer el dominio de la escena y la afinación en el canto que tiene acreditados.

Del señor Marchetti puede condensarse el juicio en cuatro palabras: es un artista de cuerpo entero.

El señor Razzoli sabe caracterizar los personajes con especial acierto y se distingue también en el canto.

No tenemos espacio para nombrar a todos como desearíamos; aceptan nuestra felicitación por el éxito brillante de anoche, resultado del común esfuerzo.

Da la medida del triunfo alcanzado el hecho de haber tenido que repetir casi todos los números y de ser llamados repetidas veces los artistas por los atronadores aplausos de la concurrencia.

En suma, un conjunto admirable, un decorado magnífico, una presentación hermosísima y una nueva página memorable en la historia de la compañía Granieri-Marchetti.

El teatro, como hemos dicho, estaba animadísimo; a pesar de que el tiempo no convidaba, estaban ocupadas casi todas las localidades.

Fué recibida con júbilo la noticia de que se darán cinco funciones más y por cierto funciones muy escogidas.

Hav un vehemente deseo de que la compañía Granieri actúe durante la temporada de invierno.

NUEVO CINE.—Suspendida a causa de la lluvia la sección de anoche, se desarrollará hoy el programa anunciado para ayer, en el que figuran interesantes estrenos.

Según nos participa el señor Vice-Cónsul Británico en esta isla, Inglaterra ha declarado la guerra al Imperio otomano.

Copiamos de la prensa de Barcelona:

«Al recibir ayer a los periodistas el rector de la Universidad, les manifestó que había recibido varios telegramas y cartas e indicaciones verbales sobre la conveniencia de cerrar la Universidad y demás centros docentes de Barcelona, por las circunstancias sanitarias que actualmente estamos atravesando; pero como que además de rector, era médico, entendía que afortunadamente ni el estado actual de Barcelona ni la calidad de la enfermedad podían aconsejarle tan radical medida, ya que sólo se trataba de una infección que no se propagaba por contacto directo.

Añadió el doctor Carulla que le había visitado el director de la Escuela Normal de Maestros para manifestarle que algunos escolares de aquel centro le habían indicado la conveniencia de trasladarse interinamente de local por estar este anexo al hospital de la Santa Cruz; a lo que le había contestado que no veía tal necesidad, pues hoy día aquel local reúne mejores condiciones si cabe que cuando lo ocupaba la antigua Facultad de Medicina y en condiciones aparejadas con lo que ocurre con la actual Facultad de Medicina y el hospital Clínico, sin peligro alguno para los escolares.

Añadió el rector que lo mismo había manifestado al director del Instituto por lo que respecta a las peticiones formuladas por aquellos alumnos.

El doctor Carulla terminó diciendo: «Créame ustedes, en mi calidad de médico puedo asegurarles que pueden continuar las clases abiertas, ya que no veo en ello peligro alguno».

Tipografía Mahonesa, calle Nueva, Mahón.

# Comerciantes e Industriales

## La nueva lámpara "NITRA"

ha resuelto el problema del alumbrado eléctrico económico

Todos los arcos voltaicos deben sustituirse por la nueva lámpara NITRA

Consumo medio watio por bujía: una lámpara "NITRA" de 200 bujías consume como una lámpara de filamento metálico de 100 bujías o una de filamento carbón de 25 bujías.

TIPOS 200, 400, 600, 1000, 1500, 2000 y 3000 bujías

Desaparecieron las molestias de los arcos voltaicos

De venta en todas las Centrales y Establecimientos de Electricidad y

**A. E. G.-Thomson Houston Ibérica (S. A.)**

MADRID - BARCELONA - BILBAO - GIJÓN - VALENCIA - SEVILLA - ZARAGOZA

HAGA UNA PRUEBA CON EL

## Sunlight Jabón

Ningún argumento á favor del Jabón Sunlight es más convincente que la prueba del Jabón. El Jabón Sunlight está hecho para ayudar y, en efecto, ayuda. Facilita el trabajo pesado y, disminuyendo el constante frotar y golpear, hace la labor sencilla y perfecta.



El Jabón Sunlight es un excelente obrero, le ahorra dinero, trabajo y ropa. ENSÁYALO.

# AGUA DE SOLARES

Premiadas con altas recompensas en todas las Exposiciones a que han concurrido.

GRAN PREMIO en la Exposición Hispano-Francesa en Zaragoza.

DE EXCELENTES RESULTADOS PARA LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO Y NERVIOSAS

Pidase en las comidas

La mejor Agua de mesa

Proveedor de la Real Casa y de la Compañía Internacional de los coches camas.

De venta en farmacias, Droguerías y Depósitos de Aguas minerales.

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares, Federico Muñoz, Rosellón 222, bajos, Barcelona. Depósito en Mahón: Eduardo Cabiró, Carjona y Orfila, 11.



MINERALIZACIÓN INTENSIVA

POR EL

Fosfato de cal asimilable

y demás sales del organismo en

ESTADO NACIENTE



Indicado en la tuberculosis, raquitismo, convalescencia, fracturas, embarazo, lactancia, dentición, crecimiento.

PIDANSE PROSPECTOS

DEPÓSITO: DR. SEGALÁ, RAMBLA FLORES, 4. — BARCELONA

# NO

deja lugar a duda que, de entre sus similares, el «Kolhistol» es el reconstituyente que contiene mayor cantidad de «fósforo orgánico asimilable»; y el que en virtud del «ranadio» que contiene, por ser este un agente de oxidación constante aporta al organismo el «oxígeno en estado naciente», el cual destruye las toxinas e impurezas que tiene el organismo enfermo, facilitando la absorción y asimilación de los materiales nutritivos que necesita éste para su desenvolvimiento.

Debido a su excelente composición en «Acido melánico, Arrhenal, Kola, Glicerofosfatos, Fornlato y Vanadato»; supera y sustituye con ventaja a las emulsiones de bacalao, jarabe y vino yodotánicos, jarabe de rábano yodado, etc., por ser estos compuestos poco estables y de los cuales se necesitan muchos frascos para producir de una manera muy incierta el efecto deseado.

Siendo su composición idéntica a los Histógenos, Forcígeno, Fosporrenal, etc., supéralas a estos por contener en menor cantidad igual proporción de principios activos y por ende resulta más económico.

Está indicado el «Kolhistol» en toda clase de Anemias, Falta de apetito, Crecimiento, Neurastenia y Convalescencia de todas las enfermedades.

## GOCHS GEPE

Cura instantáneamente el dolor de muelas por fuerte que sea

PRECIO DEL TUBO 0'60 PESETAS

Farmacia G. Pons, Dr. Orfila, 12